

DIOCÈSE DE PARIS

PAROISSE CATHOLIQUE  
SAINT - EUGÈNE  
SAINTE - CÉCILE

4, RUE DU CONSERVATOIRE  
75009 PARIS



DIMANCHE 6 JANVIER 2013

MESSE DE 11H

CELEBRÉE SELON LE MISSEL DU  
BX JEAN XXIII  
(FORME EXTRAORDINAIRE)

## FETE DE L'ÉPIPHANIE

STATION A SAINT-PIERRE

### PROCESSION D'ENTRÉE

**Marche des rois** - musique attribuée à Jean-Baptiste de Lully (1632 † 1687), surintendant de la musique de la Chambre du roi Louis XIV - texte traditionnel du 17<sup>ème</sup> s. – arrangements : Henri de Villiers

Les fidèles sont invités à chanter avec la schola

1. Dans les cieux, quel astre radieux  
Vient de la nuit percer le sombre voile ?  
Dans les cieux, quel astre radieux  
Vient de paraître étincelant de feu.  
D'un Dieu naissant, signe brillant,  
Astre de paix, de Jacob heureuse étoile;  
D'un Dieu naissant, signe brillant,  
Son cours conduit au berceau de l'Enfant.
2. Autrefois des mages et des rois  
De l'Orient ce furent les plus sages,  
Autrefois des mages et des rois  
De l'Orient s'en vinrent tous les trois;  
Vinrent un jour tout pleins d'amour  
A l'Enfant-Dieu présenter leurs hommages,  
Vinrent un jour tout pleins d'amour  
Mettre à ses pieds leurs richesses et leur cour.
3. Rois pieux, voyez combler vos vœux,  
Voilà celui qui fait votre espérance.  
Rois pieux, voyez combler vos vœux,  
Dans cette étable il se montre à vos yeux !  
C'est l'Eternel, l'Emmanuel,  
Caché pour vous sous le voile de l'enfance ;  
C'est l'Eternel, l'Emmanuel,  
Réduit pour vous à l'état d'un mortel.
4. A leur Dieu, délaissé dans ce lieu,  
Se prosternant, ils offrent leurs hommages ;  
A leur Dieu, délaissé dans ce lieu,  
D'une foi vive ils offrent l'humble aveu.  
Leurs cœurs brûlants sont leurs présents,  
Et de leur foi sont les plus précieux gages ;  
Leur cœurs brûlants sont leurs présents  
Bien plus que l'or et la myrrhe et l'encens.

### ASPERGES ME

Ant. VII.

-spér- ges me, \* Dó-mi- no, hyssó-po,  
et mun- dá- bor: la- vá- bis me,

Asperges-moi avec l'hysope, & je serai purifié, laves-moi, & je serai plus blanc que la neige. *Ps.* Aie pitié de moi, ô Dieu, selon ta grande miséricorde.

DEUXIEME QUETE : POUR LES BESOINS MATERIELS  
ET L'APOSTOLAT DE LA PAROISSE

Merci de vérifier que votre téléphone portable est bien éteint.  
N'HESITEZ PAS A EMPORTER CE FEUILLET : IL EST FAIT AUSSI POUR ETRE RELU A LA MAISON.

et su-per ni-ven de- al-bá- bor. Ps. 50. Mi-se-ré-re me- i,  
De- us, \* so-cúndum magnam mi-se-ri-córdi- am tu- am.

## INTROÏT

II<sup>ND</sup> TON – MALACHIE 3,1 – PSAUME 71, 1

ECCE \* advénit dominátor Dóminus : et regnum in manu ejus, et potéstas, et impérium. – Ps. Deus, judícium tuum Regi da : \* et justítiam tuam Filio Regis. – V/. Glória Patri.

*Voici que vient le Seigneur souverain ; en sa main, la royauté, la puissance et la majesté. – Ps. Dieu, donne ton jugement au Roi, et ta justice au Fils du Roi. – V/. Gloire au Père.*

## KYRIE

De la **Messe de Minuit pour Noël (H . 9)** de Marc-Antoine Charpentier (1643 † 1704) maître de la musique de la Sainte Chapelle

**Kyrie** sur le vieux Noël « **Joseph est bien marié** »

**Christe** sur le vieux Noël « **Or nous dites Marie** »

**Kyrie** sur le vieux Noël « **Une jeune pucelle de noble cœur** »

## GLORIA

De la **Messe de Minuit pour Noël (H . 9)** de Marc-Antoine Charpentier

**Laudamus te** sur le vieux Noël « **Tous les bourgeois de Chastre** »

**Quoniam tu solus sanctus** sur le vieux Noël « **Où s'en vont ces gays bergers** »

## COLLECTE

V/. Dominus vobiscum.

R/. Et cum Spíritu tuo.

**Orémus.** – DEUS, qui hodiérna die Unigénitum tuum géntibus stella duce revelásti : concéde propítius ; ut, qui jam te ex fide cognóvimus, usque ad contemplándam spéciem tuæ celsitúdinis perducámur. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**Prions.** – Dieu qui en ce jour a guidé les gentils par une étoile pour leur révéler ton Fils unique, accorde-nous qu'après t'avoir connu par la foi, nous méritions aussi d'être élevés jusqu'à la contemplation de ta face. Par Notre même Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

R/. Amen.

## LECTIO ISAÏÆ PROPHETÆ

60, 1-6

Surge, illumináre, Jérusalem: quia venit lumen tuum, et glória Dómini super te orta est. Quia ecce, ténebræ opérient terram et caligo pópulos: super te autem oriétur Dóminus, et glória ejus in te vidébitur. Et ambulábunt gentes in lúmine tuo, et reges in

*Lève-toi, resplendis, Jérusalem ! Car elle est venue, ta lumière, et la gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Voici que les ténèbres couvrent la terre, l'obscurité couvre les peuples ; mais sur toi le Seigneur se lève, et sa gloire paraît sur toi. Les nations marche-*

splendore ortus tui. Leva in circúitu óculos tuos, et vide: omnes isti congregati sunt, venerunt tibi: filii tui de longe venient, et filiae tuæ de látere surgent. Tunc vidébis et áfflues, mirábitur et dilatábitur cor tuum, quando convérsa fúerit ad te multitúdo maris, fortitúdo géntium vénerit tibi. Inundátio camelórum opériet te dromedárii Má dian et Epha: omnes de Saba venient, aurum et thus deferéntes, et laudem Dómino annuntiántes.

## GRADUEL

Omnes \* de Saba venient, aurum et thus deferéntes, et laudem Dómino annuntiántes. – V/. Surge et illumináre, Jerúsalem : quia glória Dómini super te \* orta est.

## ALLELUIA

Alleluia, alleluia. – V/. Vídimus stellam ejus in Oriénte ; et vénimus cum munéribus adoráre \* Dóminum.

## SEQUENCE DE L'ÉPIPHANIE

Prose entrée au missel de Paris de 1685, mélodie du XII<sup>ème</sup> siècle - conformément à la tradition, l'orgue "chante" les versets impairs - traduction du Missel de Paris latin-français, 1764

1. AD Jesum accúríte  
Corda vestra súbdíte  
Regi novo Géntium.

2. Stella foris prædicat,  
Intus fides índicat  
Redemptórem ómniúm.

3. HUC afferte múnera  
Voluntáte libéra,  
Sed múnera córdium.

4. Hæc erit gratíssima  
Salvatóri víctima  
Mentis sacrificiúm.

5. OFFERT aurum cárítas,  
Et myrrham austéritas,  
Et thus desidériúm.

6. Auro Rex agnóscitur,  
Homo myrrha, cólitur  
Thure Deus Géntium.

*ront vers ta lumière, et les rois vers la clarté de ton aurore. Lève les yeux tout autour et vois : tous ils se rassemblent, ils viennent vers toi ; tes fils viennent de loin, et tes filles surgissent de tous côtés. Alors tu verras, et tu seras radieuse ; ton cœur frémira et se dilatera. Car vers toi afflueront les trésors de la mer, les richesses des nations viendront jusqu'à toi. Des foules de chameaux t'envahiront, des dromadaires de Madian et d'Epha. Tous ceux de Saba viendront, apportant l'or et l'encens et proclamant les louanges du Seigneur.*

V<sup>EME</sup> TON – ISAÏE 60,6 & 1

*Tous ceux de Saba viendront, apportant l'or et l'encens et proclamant les louanges du Seigneur. – V/. Lève-toi, resplendis, Jérusalem ! Car la gloire du Seigneur s'est levée sur toi.*

II<sup>ND</sup> TON – MATTHIEU 2, 2

*Alléluia, alléluia. – V/. Nous avons vu son étoile à l'Orient, et nous sommes venus avec des présents adorer le Seigneur.*

*Prosternés aux pieds de Jésus, venez en foule soumettre vos cœurs à ce nouveau Roi des Gentils.*

*L'étoile qui frappe les yeux, marque l'endroit où il est né; mais la foi qui anime les cœurs, apprend à le reconnaître pour le Rédempteur de tous les hommes.*

*Empressez-vous de lui apporter des présents; mais que ce soient les présents de vos cœurs.*

*C'est là le plus agréable sacrifice que vous puissiez offrir au Sauveur.*

*Offrez-lui l'or d'une charité pure, la myrrhe d'une vie pénitente, & l'encens de vos saints désirs.*

*L'or est l'hommage rendu à sa royauté, la myrrhe une preuve de son humanité, & l'encens une marque du culte souverain qui est dû à sa divinité.*

7. JUDÆA, gaudéntibus  
Non inuide Géntibus  
Retectum mystérium.

8. Post custódes óvium,  
Se Magi fidélium  
Jungunt in consórtium.

9. QUI Judæos ádvocat  
Christus, Gentes cónvocat  
In unum tugúrium.

10. Bethléem fit hódie  
Totíus Ecclésiæ  
Nascentis exórdium.

11. REGNET Christus córdibus,  
Et victis rebéllibus  
Próferat imperium. Amen. Alleluia.

*Juifs, n'enviez point aux Gentils la connaissance qui leur est donnée de ce divin mystère.*

*Les mages suivent de près les bergers, & viennent se joindre à cette bienheureuse troupe des premiers fidèles.*

*Jésus-Christ appelle à soi les Gentils comme les Juifs, & rassemble ces deux peuples dans une même crèche.*

*Bethléem devient aujourd'hui le berceau de toute l'Eglise naissante.*

*Que Jésus règne dans nos cœurs; & qu'après avoir vaincu ses ennemis rebelles, il étende partout son empire. Amen. Alleluia.*

## SEQUENTIA SANCTI EVANGELII SECUNDUM MATTHÆUM

2, 1-12

Cum natus esset Jesus in Bethlehem Juda in diébus Heródis regis, ecce, Magi ab Oriénte venérunt Jerosolymam, dicétes : Ubi est, qui natus est rex Judæórum ? Vídimus enim stellam ejus in Oriénte, et vénimus adoráre eum. Audiens autem Heródes rex, turbátus est, et omnis Jerosólyma cum illo. Et cóngregans omnes príncipes sacerdotum et scribas pópuli, siscitabátur ab eis, ubi Christus nascerétur. At illi dixerunt ei : In Bethlehem Judæ : sic enim scriptum est per Propétam : Et tu, Bethlehem terra Juda, nequáquam mínima es in princípibus Juda ; ex te enim éxiet dux, qui regat pópulum meum Israel. Tunc Heródes, clam vocátis Magis, diligénter dídicit ab eis tempus stellæ, quæ apparuit eis : et mittens illos in Bethlehem, dixit : Ite, et interrogáte diligénter de púero : et cum invenéritis, renuntiáte mihi, ut ego véniens adórem eum. Qui cum audíssent regem, abiérunt.

Et ecce, stella, quam víderant in Oriénte, antecédabat eos, usque dum véniens staret supra, ubi erat Puer. Vidéntes autem stellam, gavísi sunt gáudio magno valde. Et intrántes domum, invenérunt Púerum cum María Matre ejus, (*hic genuflectitur*) et procidéntes adoravérunt eum. Et apértis thesáuris suis, obtulérunt ei múnera, aurum, thus et myrrham.

*Jésus étant né à Bethléem de Judée aux jours du roi Hérode, voici que des mages venus d'Orient arrivèrent à Jérusalem en disant : « Où est le roi des Juifs qui vient de naître ? Nous avons vu son étoile à l'Orient, et nous sommes venus l'adorer. » Apprenant cela, le roi Hérode fut troublé, et tout Jérusalem avec lui. Il réunit tous les chefs des prêtres et les scribes du peuple, et il leur demanda où devait naître le Messie. Ils lui dirent : « A Bethléem de Judée, car voilà ce qui est écrit par le prophète : Et toi, Bethléem, terre de Juda, tu n'es certes pas la moindre parmi les cités de Juda ; car de toi sortira un chef, qui sera le berger d'Israël mon peuple. » Alors Hérode convoqua secrètement les mages et il leur fit préciser le temps où l'étoile avait paru ; puis, le envoyant à Bethléem, il dit : « Allez vous informer avec précision sur l'enfant. Et quand vous l'aurez trouvé, avertissez-moi afin que, moi aussi, j'aie l'adorer. » Après avoir entendu le roi, ils partirent.*

*Et voici que l'étoile qu'ils avaient vue à l'Orient les précédait, pour s'arrêter enfin au-dessus de l'endroit où était l'enfant. En voyant l'étoile, ils se réjouirent d'une très grande joie. Entrant alors dans la maison, ils virent l'enfant avec Marie sa mère, (ici on fléchit le genou) et, se prosternant, ils l'adorèrent. Ouvrant leurs trésors, ils lui offrirent comme présents, l'or, l'encens et la*

Et respónso accépto in somnis, ne redírent ab Heródem, per áliam viam revérsi sunt in regiónem suam.

*myrrhe.*

*Puis, instruits en songe de ne pas retourner chez Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin.*

## **PUBLICATION DE LA DATE DE PAQUES ET DE CELLES DES FETES MOBILES QUI EN DEPENDENT**

**Selon une tradition remontant aux premiers temps de l'Eglise, le diacre proclame aujourd'hui la date de Pâques et des principales fêtes en découlant, sur le même ton employé pour la bénédiction du cerge pascal dans la nuit de Pâques**

Novéritis, fratres caríssimi, quod annuente Dei misericórdia, sicut de Nativitate Dómini nostri Jesu Christi gavísi sumus, ita et de Resurrectiône ejúsdem Salvatoris nostri gáudium vobis annuntiámus.

*Vous avez su, Frères très chers, par la miséricorde de Dieu qui nous a été annoncée, que nous avons été comblés par la Nativité de Notre Seigneur Jésus-Christ, ainsi de même nous vous annonçons la joie qui nous sera procurée par la Résurrection de notre même Sauveur.*

Die vigésima séptima Januárii erit Domínica in Septuagésima.

*Le 27 janvier sera le dimanche de la Septuagésime.*

Décima tértia Februárii dies Cínerum, et iníitium jejúnii sacratíssimæ Quadragésimæ.

*Le 13 février sera le jour des Cendres et le début du jeûne très sacré du Carême.*

Trigésima prima Martii sanctum Pascha Dómini nostri Jesu Christi cum gáudio celebríbitis.

*Le 31 mars sera la sainte Pâque de Notre Seigneur Jésus-Christ, que vous célébrerez avec joie.*

Nona Máii erit Ascénsio Dómini nostri Jesu Christi.

*Le 9 mai sera l'Ascension de Notre Seigneur Jésus-Christ.*

Décima nona ejúsdem Festum Pentecóstes.

*Le 19 du même mois sera la fête de la Pentecôte.*

Trigésima ejúsdem sacratíssimi Córporis Christi.

*Le 30 du même mois sera la fête du Très Saint Corps du Christ.*

Prima Decémbris Domínica prima Advéntus Dómini nostri Jesu Christi, cui est honor et glória, in sæcula sæculórum. Amen.

*Le 1er décembre sera le premier dimanche de l'Avent de Notre Seigneur Jésus-Christ, à qui est l'honneur et la gloire, dans les siècles des siècles. Amen.*

## **CREDO**

De la **Messe de Minuit pour Noël (H . 9)** de Marc-Antoine Charpentier

**Deum de Deo** sur le vieux Noël « **Vous qui désirez sans fin** »

**Crucifixus etiam pro nobis** sur le vieux Noël « **Voici le jour solennel de Noël** »

**Et in Spiritum Sanctum** sur le vieux Noël « **A la venue de Noël** »

## **OFFERTOIRE**

**V/. Dóminus vóbiscum.**

**R/. Et cum Spíritu tuo.**

**V/. Oremus.**

## Répons du Propre

V<sup>ème</sup> ton – PSAUME 71, 10-11

Reges Tharsis \* et insulæ múnera ófferent :  
reges Arabum et Saba dona addúcent : et  
adorábunt eum omnes reges terræ, omnes  
gentes sérvient ei.

*Les rois de Tharsis et des îles lui offrent des  
présents ; les rois d'Arabie et de Saba lui  
apportent leurs dons ; et tous les rois de la  
terre l'adorent, toutes les nations le servent.*

## PENDANT LES ENCENSEMENTS DE L'OFFERTOIRE

**Ecce venimus** – « **Motet de la Feste de l'Épiphanie** » - musique d'après Guillaume Gabriel Nivers (1632 † 1714), organiste de Saint Sulpice et des demoiselles de Saint-Cyr – harmonisation & arrangements : Henri de Villiers

1. Ecce vénimus adoráre  
Regem regum,  
in Oriénte stellam vídimus ;

*Voici que nous venons adorer  
le Roi des rois.  
Nous avons vu l'étoile en Orient.*

**R/. O lux, o lux miránda cœléstibus !  
Perge, perge, duc nos ad præsepe.**

*O lumière admirable dans les cieux  
Continue ! Conduis-nous vers la crèche.*

2. Et tu Béthleem terra Juda,  
non es mínima,  
ex te Salvátor noster éxiit ;

*Et toi Bethléem, terre de Juda,  
Tu n'est pas la plus petite,  
Car de toi sort notre Sauveur.*

## SECRETE

Ecclésiæ tuæ, quæsumus, Dómine, dona  
propítius intuere, quibus non jam au-  
rum, thus et myrrha profértur ; sed  
quod eisdem munéribus declarátur,  
immolátur et súmitur, Jesus Christus  
Fílius tuus Dóminus noster : Qui tecum  
vivit & regnat in unitáte Spíritus Sancti  
Deus,...

*Regarde avec bienveillance, nous te le de-  
mandons, Seigneur, les dons de ton  
Eglise, qui ne t'offrent plus ni or, ni en-  
cens, ni myrrhe ; mais ce que ces pré-  
sents symbolisaient est désormais immo-  
lé et consommé : Jésus-Christ, ton Fils,  
notre Seigneur, qui avec toi vit & règne  
en l'unité du Saint Esprit, Dieu...*

## PREFACE DE L'ÉPIPHANIE

V/. PER ómnia sæcula sæculórum.

R/. Amen.

V/. Dóminus vobíscum.

R/. Et cum Spíritu tuo.

V/. Sursum corda.

R/. Habémus ad Dóminum.

V/. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R/. Dignum et justum est.

VERE dignum et justum est, æquum et sa-  
lutáre, nos tibi semper, et ubique grátias  
ágere : Dómine sancte, Pater omnípotens,  
æterne Deus :

Quia, cum Unigénitus tuus in substántia  
nostræ mortalitátis apparuit, nova nos im-  
mortalitátis suæ luce reparávit.

Et ideo cum Ángelis et Archángelis, cum

V/. ... pour tous les siècles des siècles.

R/. Amen.

V/. Le Seigneur soit avec vous.

R/. Et avec ton esprit.

V/. Élevons nos cœurs.

R/. Nous les avons vers le Seigneur.

V/. Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

R/. Cela est digne et juste.

*Vraiment il est digne et juste, c'est notre de-  
voir et c'est notre salut, de te rendre grâces,  
toujours et en tout lieu, à toi, Seigneur saint,  
Père tout-puissant, Dieu éternel.*

*Car, quand ton Fils unique s'est manifesté  
dans notre nature mortelle, il nous a régéné-  
rés par la lumière nouvelle de son immortali-  
té.*

*Et c'est pourquoi, avec les Anges & les Ar-*

Thronis et Dominationibus, cumque omni  
militia cælestis exercitus, hymnum glóriæ  
tuæ cānimus, sine fine dicentes :

*changes, avec les Trônes & les Dominations,  
& avec toutes les armées célestes, nous chan-  
tons l'hymne de ta gloire, en disant sans fin :*

### SANCTUS

De la **Messe de Minuit** de Marc-Antoine Charpentier,  
sur le vieux noël « **O Dieu que n'estois-je ne vie** »

### APRES LA CONSECRATION

**O salutaris** sur le vieux noël « **A la venue de Noël** » – Henri de Villiers

O Salutáris Hóstia,  
Quæ cæli pandis óstium :  
Bella premunt hostília ;  
Da robur, fer auxiliúm.

*Ô victime salutaire,  
Qui nous ouvre la porte du ciel,  
L'ennemi nous livre combat,  
Donne-nous puissance, force et secours.*

O vere digna Hostia,  
Spes única fidélium :  
In te confidit Fráncia ;  
Da pacem, serva lílium.

*Ô vraiment digne Hostie  
Unique espoir des fidèles,  
En toi se confie la France,  
Donne-lui la paix, conserve le lys.*

Uni trinóque Dómino  
Sit sempitérna glória :  
Qui vitam sine término  
Nobis donet in pátria. Amen.

*Au Seigneur un et trine  
Soit la gloire sempiternelle ;  
Qu'il nous donne dans la patrie  
La vie qui n'a pas de terme. Amen.*

### AGNUS DEI

De la **Messe de Minuit** de Marc-Antoine Charpentier,  
sur le vieux noël « **A Minuit fut fait un réveil** »

### COMMUNION

**Illuminare Jerusalem** – Répons des matines de l'Épiphanie – Jeanne Barbey

R/. Illumináre, Jerusalem, quia venit lux  
tua : \* Et glória Dómini super te orta  
est, alleluia.

*Resplendis, Jérusalem, car elle est venue,  
ta lumière, \* et la gloire du Seigneur  
s'est levée sur toi, alleluia.*

V/. Et ambulábunt gentes in lúmine tuo  
et reges in splendóre ortus tui.

*V/. Et les nations marcheront vers ta lu-  
mière, et les rois vers la clarté de ton au-  
rore.*

« **Simphonie sur les Noël**s » - arrangements sur les vieux Noël

### Antienne du Propre

IV<sup>ème</sup> ton – MATTHIEU 2, 2

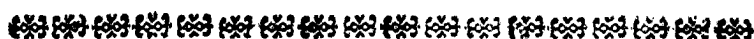
Vídimus \* stellam ejus in Oriénte, et véni-  
mus cum munéribus adoráre Dóminum.

*Nous avons vu son étoile à l'Orient, et nous  
sommes venus avec des présents adorer le  
Seigneur.*

**Prière pour la France, sur le VI<sup>ème</sup> ton royal** – harmonisation traditionnelle de Notre-Dame de Paris

Dómine, salvam fac Gálliam : \*  
Et exáudi nos in die  
qua invocaverímus te. (ter).

*Seigneur, sauve la France,  
Et exauce-nous au jour  
où nous t'invoquerons.*



## POSTCOMMUNION

V/. Dóminus vobíscum.

R/. Et cum spírítu tuo.

**Orémus.** – Præsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut quæ solémni celebrámus officio, purificátæ mentis intelligéntia consequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R/. Amen

## ITE MISSA EST IV & BENEDICTION



**Prions.** – Accorde-nous, nous te le deman-dons, Dieu tout-puissant, que ce que nous avons célébré dans cet office so-lennel, nous nous l'appropriions avec une âme purifiée. Par Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour les siècles des siècles.

## AU DERNIER ÉVANGILE

## ALMA REDEMPTORIS MATER

### PROCESSION DE SORTIE

« **Aliam viam** » - conformément à une antique tradition, la procession de ce jour retourne à la sacristie par un chemin différent de celui habituel, afin de marquer symboliquement que les Mages, divinement avertis, retournèrent chez eux « par une autre voie ».

**Pour sauver l'humanité** - cantate sur le vieux Noël "**Bon Joseph écoutez-moi**", d'après Louis-Claude d'Aquin (1694 † 1772), organiste de la chapelle royale et de Saint-Paul

- |  |   |
|--|---|
| <p>3. Pour sauver l'humanité<br/>Jésus vient sur la terre.<br/>Il revêt d'humilité<br/>Le plus touchant mystère.<br/>A la crèche accourons tous :<br/>Jésus est né pour nous.<br/>L'auguste Enfant si frêle et doux,<br/>Sourit parmi ses larmes :<br/>O sublimes charmes !</p> <p>5. Il est roi : de son pouvoir<br/><b>L'or</b> sera l'emblème.<br/>Mais que doux est le devoir :<br/>Il veut surtout qu'on l'aime.<br/>Désormais de notre cœur<br/>Reçois, ô Dieu vainqueur,<br/>Le tendre amour et la ferveur<br/>Que ton amour réclame.<br/>Règne dans notre âme.</p> | <p>4. Il est Dieu : voici l'<b>encens</b><br/>Dont le parfum l'adore<br/>La prière aux purs accents<br/>En s'exhalant l'implore.<br/>Que nos voix avec transport<br/>Proclament le Dieu fort !<br/>Verbe éternel, ton seul effort<br/>A fait jaillir les mondes<br/>Et peuplé les ondes.</p> <p>6. Doux Sauveur, Il souffrira,<br/>La mort pour nous l'attire<br/>Mais il ressuscitera<br/>Offrons, offrons <b>la myrrhe</b>.<br/>Les célestes messagers<br/>Appellent les bergers ;<br/>Nous de présents les bras chargés,<br/>Portons lui nos hommages :<br/>Imitons les Mages.</p> |
|--|---|



Ensemble instrumental & Schola Sainte Cécile  
Direction : Henri de Villiers - A l'orgue, Bruno Rattini